

**THÔNG BÁO GIA HẠN THỜI GIAN  
ĐĂNG KÝ THỰC HIỆN DỰ ÁN SÂN GOLF TẠI XÃ QUẢNG NHAM,  
HUYỆN QUẢNG XƯƠNG, TỈNH THANH HÓA**

***ANNOUNCEMENT ON DEADLINE EXTENSION FOR SUBMITTING  
REGISTRATION DOSSIERS FOR IMPLEMENTING LAND-USING  
INVESTMENT PROJECT***

*Thanh Hóa, ngày tháng 7 năm 2023*

*Thanh Hoa, July<sup>th</sup>, 2023*

Kính gửi: Các nhà đầu tư quan tâm.

*Respectfully to: Investors with interests.*

Thực hiện ý kiến chỉ đạo của Chủ tịch UBND tỉnh tại Văn bản số 9758/UBND-THKH ngày 10/7/2023 về việc gia hạn thời gian đăng ký thực hiện dự án Sân golf tại xã Quảng Nham, huyện Quảng Xương, tỉnh Thanh Hóa.

*Based on the direction of Chairman of the Thanh Hoa provincial People's Committee at the document no. 9758/UBND-THKH dated July 10<sup>th</sup>, 2023 regarding to deadline extension for submitting registration dossier for implementing the golf course project in Quang Nham commune, Quang Xuong district, Thanh Hoa province.*

Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Thanh Hóa thông báo gia hạn thời gian đăng ký thực hiện dự án Sân golf tại xã Quảng Nham, huyện Quảng Xương, tỉnh Thanh Hóa, số công bố danh mục dự án trên Hệ thống mạng đấu thầu quốc gia: PR2300013173-01 với nội dung như sau:

*The Department of Planning and Investment of Thanh Hoa Province announces the deadline extension for submitting registration dossiers for implementing the golf course project in Quang Nham commune, Quang Xuong district, Thanh Hoa province, the project publish reference number on the National Bidding Network System: PR2300013173-01 with the following detail:*

1. Thời điểm hết hạn nộp hồ sơ đăng ký thực hiện dự án: 10 giờ 00 phút, ngày 28 tháng 7 năm 2023.

*1. Deadline for project registration dossier submission: 10:00am, dated 28<sup>th</sup>, July, 2023.*

2. Nhà đầu tư quan tâm, có nhu cầu đăng ký thực hiện dự án phải thực hiện các thủ tục để được cấp chứng thư số trên Hệ thống mạng đấu thầu quốc gia và nộp hồ sơ đăng ký thực hiện dự án tại trụ sở Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Thanh Hóa (địa chỉ: 45B Đại lộ Lê Lợi, phường Lam Sơn, thành phố Thanh Hóa, tỉnh Thanh Hóa).

2. *Investors who are interested in and wish to register for project implementation, must follow the procedures to be issued a digital certificate via the National Bidding Network System and submit the Application for registration of executing the project and at the headquarters of the Department of Planning and Investment of Thanh Hoa province (Address: 45B Le Loi Avenue, Lam Son Ward, Thanh Hoa City, Thanh Hoa Province).*

3. *Liên danh nhà đầu tư Công ty cổ phần Biệt thự và Khách sạn Biên Đông Phương - Công ty cổ phần phát triển TN không phải nộp lại hồ sơ đăng ký thực hiện dự án./.*

3. *Partnership investor Dong Phuong Villas and Hotel Joint Stock Company - TN . Development Joint Stock Company does not have to resubmit the registration dossiers for project implementation./.*

***Nơi nhận/ Recipients:***

- Như trên;
- Giám đốc Sở (để b/c);
- VP UBND tỉnh (để đăng tải);
- Báo Thanh Hóa (để đăng tải);
- Lưu: VT, ĐTDN.
- *As stated above;*
- *Director (to report);*
- *Office of Thanh Hoa Provincial People's Committee, Thanh Hoa Newspaper (to publish on web portal and newspaper);*
- *Archive: VT, ĐTDN.*

**KT. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR  
PHÓ GIÁM ĐỐC/ VICE - DIRECTOR**

**Lôi Quang Vũ**